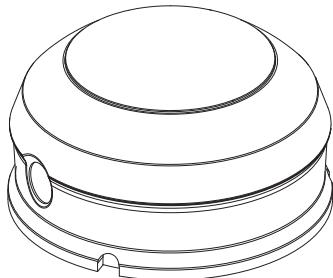


**Catalog Number • Numéro de Catalogue • Número de Catálogo: FDP-301SR**

Country of Origin: Made in China • Pays d'origine: Fabriqué en Chine • País de origen: Hecho en China


**SPECIFICATIONS**

Input Voltage .....	12–20VDC
Power Consumption from DALI Bus .....	16mA
Wiring .....	18–20AWG
Terminal Connection.....	SR +, SR –
Operating Temperature .....	-40F (-40C) to 167F (75C)
Dimensions.....	Diameter 3.26" (83mm), Height 2.04" (52mm)
Enclosure .....	IP65 (NEMASTD) , IK09

**DESCRIPTION AND OPERATION**

The FDP-301SR sensor is a passive infrared sensor with continuous dimming that is compatible with Philips Advance Xitanium SR drivers. The device is available with an integrated 4 pin, IP65 and IK09 rated NEMA connector (a 4 pin socket sold separately and which attaches to the luminaire). When connected to a Philips Advance Xitanium SR LED Driver, the FDP-301SR sensor can be powered from the driver. The device can be commissioned locally with the Wattstopper Sensor Configuration App or through a compatible network lighting controller (compatibility pending).

**LENS OPTIONS AND COVERAGE**

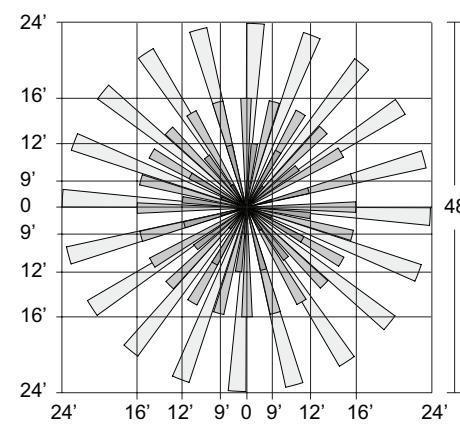
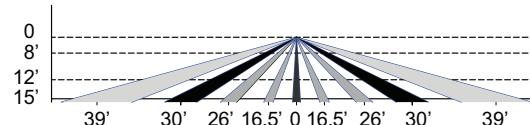
The FDP-301SR is available with two different lens options. The L2 lens provides coverage at a height of up to 15 feet, while the L7 lens provides coverage for a height of up to 40 feet. The L2 and L7 are multi-cell, multi-tier Fresnel lenses with a 360° view. The coverages shown in the diagrams are maximum, measured in linear feet. They represent coverage for full-step walking motion, with no barriers or obstacles.

**Passive Infrared Sensing in Outdoor Environments**

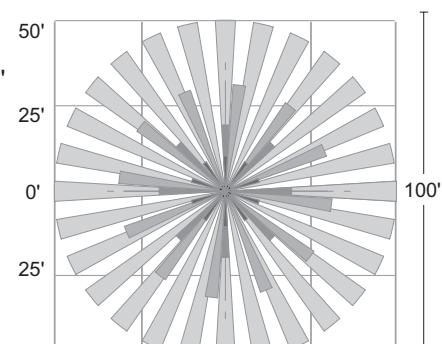
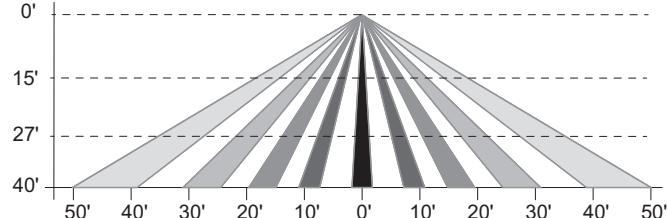
Outdoor environments can have ambient temperature variations that may affect sensor detection and coverage areas. High temperatures at the covered area (above 80°F) reduce the detection zone of the sensor. Consider adding more sensors if the ambient temperatures are expected to be high. Additionally, high floor level temperature may require larger movement for detection. In some cases, sensors mounted above 40' may only detect large heat signatures such as automobiles.

**FDP-L2: 360°**
**Coverage**

The FDP-L2 is designed for mounting at heights between 8' to 15'. It provides a 48' diameter coverage area when mounted at a height of 8', or a 78' diameter coverage area at 15'.

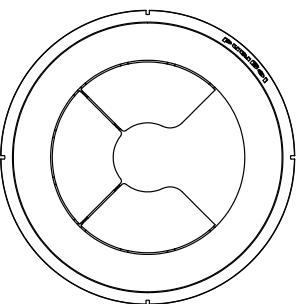
**Coverage Top View @ 8ft.**

**Coverage Side View**

**FDP-L7: 360°**
**Coverage**

The FDP-L7 has a lens that covers a 100' diameter area at a height of 40'.

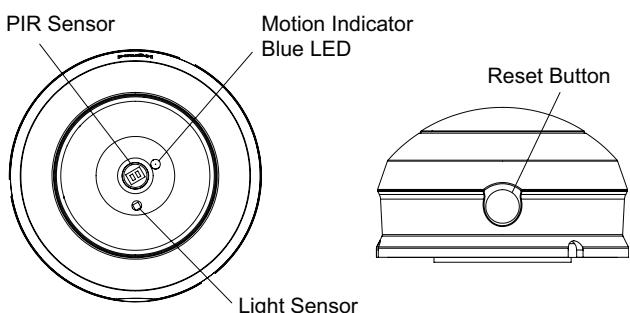
**Coverage Top View @40ft**

**Coverage Side View**


## MASKING THE LENS

The optional FDP-M1 mask provides the ability to limit coverage areas for example, in hallways or multi-use environments. The mask has three 90° sections. One or two of the sections can be removed, to provide different coverage patterns. Snap the mask onto the lens and rotate to the desired position.



## FDP-301SR COMPONENTS



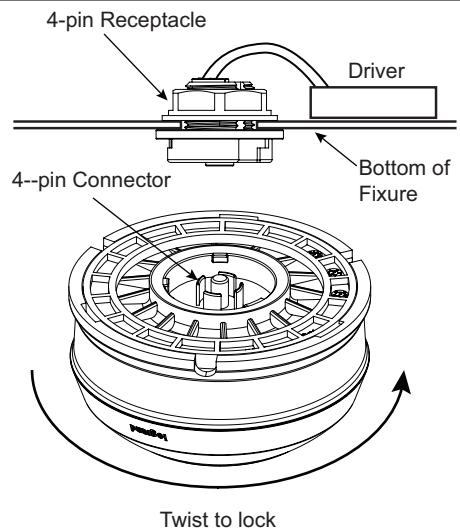
## MOUNTING AND WIRING

The FDP-301SR has a 4-pin twist-lock NEMA connector that attaches to a 4-pin receptacle\*. The receptacle mounts into the fixture and is wired to the driver, as listed in the table below. Mounting the sensor is then simple—insert the pins on the connector into the receptacle, and rotate clockwise to lock. the connector only fits onto the receptacle one way, so the pins always line up correctly.

\*Part 2213858-1, sold separately

Pin	Function
1	not used
2	DALI (or DALI-based protocol) – / common ground
3	DALI (or DALI-based protocol) +
4	not used

**WARNING: TURN THE POWER OFF AT THE CIRCUIT BREAKER BEFORE WIRING.**



## FDP-301SR CONFIGURATION WITH THE SENSOR CONFIG APP

The Sensor Configuration App is available for both iOS® and Android® devices. Search “Wattstopper Sensor Config” on your device to download.

**NOTE:** Bluetooth communication ranges can vary depending on the device, as well as mobile carrier. Wattstopper recommends devices with Bluetooth 5.0. Iphone 8 and Samsung Galaxy S8 and later devices are recommended for optimal performance.

The Sensor Configuration tool is a mobile app for changing defaults and testing of the FDP-301SR. It provides wireless access to the FDP-301SR sensors for parameter changes and testing. Within a certain mounting height of the sensor, the Sensor Configuration app allows modification of the system without requiring ladders or tools.

**If no configuration steps are taken, the sensor will use its default parameter values.**

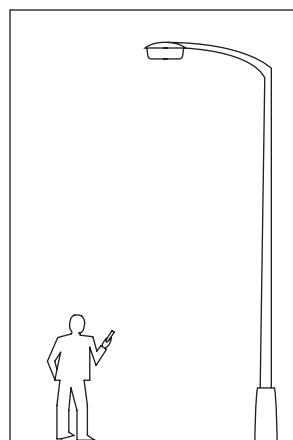
The Sensor Configuration app display shows menus and prompts to lead you through each process. The mobile app provides a simple way to navigate through the customization fields.

The Sensor Configuration app allows bi-directional communication between the FDP-301SR and the mobile app. Simple menu screens let you see the current status of the sensor and make changes. It can change FDP-301SR sensor parameters such as high/low mode, sensitivity, time delay, cut off and more. With the Sensor Configuration app you can also establish and store FDP-301SR parameter profiles and enable continuous dimming.

The Sensor Configuration mobile app has the ability to detect multiple sensors based on signal strength or distance. Every time the commissioning tool establishes communication with the FDP-301SR, the controlled load will flash, providing a visual indication of which FDP-301SR you are configuring.

For details on the features and operation, download the Config App User Guide from the wattstopper web site at :

<https://www.legrand.us/wattstopper.aspx>

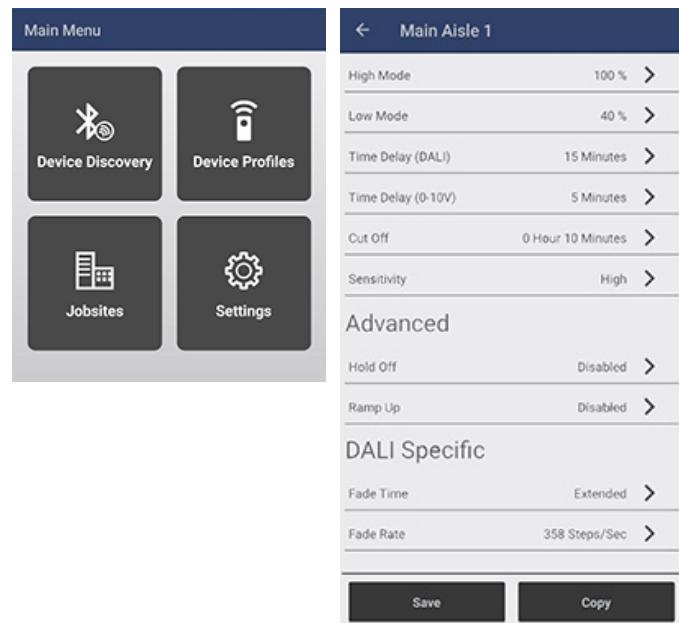


**IMPORTANT:** We recommend that you secure the sensor with a **jobsite password**. Do not lose your jobsite password. Jobsite passwords are stored on the app on the phone that was used to commission the sensor. Forgetting the password or not sharing with the appropriate authority will require you to reset the FDP-301SR in order to communicate with it. **For Fixture manufacturers**, Wattstopper recommends that you do **not** create a Jobsite and Password when preprogramming devices at the assembly line.

**NOTE:** The Bluetooth low energy technology radio stops broadcasting after 7 days of being powered on if no password is set for the device. Cycling the power turns the Bluetooth radio back on.

## NAVIGATION

Navigation is achieved by selecting any of the desired parameters. Settings can be changed via number of inputs or sliders.



## RESET BUTTON FUNCTIONALITY

The button on the FDP-301SR is used to reset the unit.

- **Press and Hold for 10 seconds** – Any jobsite passwords in which the device is bound will reset, then the device will reboot.
- **Press and Hold for 15 seconds** – A full reset returns sensor to factory default operation, then the device will reboot.

**NOTE:** If you press but do not hold the button, the load will toggle between On and Off.

## END-OF-LINE TESTING

The sequence of operation shown below will occur during each power cycle of the device, until it has been commissioned with a set password using the Sensor Configuration App.

Notes:

- Bluetooth and Reset Button functionality is disabled during the startup sequence
- If the device is reset to default or if the password is reset, the device will begin the sequence of operation again.

Step	Action	Relay State	Output State	Ramp/Fade Time	Hold	Total Duration
1	Power On	Relay Closes	0%→100%	1s	2s	3s
2	Fade Down	Relay Opens	100%→0%	1s	1s	2s
3	Ramp Up	Relay Closes (at start)	0%→100%	2s	5s	7s
4	Fade Down	Relay Opens (at end)	100%→0%	2s	5s	7s
5	Ramp Up	Relay Closes (at start)	0%→50%	2s	5s	7s
6	Ramp Up	Closed (no change)	50%→100%	2s	1s	3s
7	Fade Down	Relay Opens (at end)	100%→0%	2s	1s	3s
8	Normal Sensor Operation	Closed	0%→100%	N/A	N/A	N/A

## UPDATING SENSOR FIRMWARE

**NOTE:** When performing firmware updates, ensure your mobile device is not interrupted by other apps or processes. An interruption during an update could lead to an unrecoverable sensor failure. It is highly recommended to place your mobile device in airplane mode (with only Bluetooth enabled) to reduce risk of an interruption.

The Update Firmware option is also located within the Sensor Options screen. When you select this option, the screen displays the version of firmware within the specific sensor, and the version of firmware that is included with the app. If a newer version is available and you want to update the sensor, tap **Start Update**. A progress screen will show the progress of the update. Once complete, the display indicates completion and you can return to the **Sensor Options** screen.

**NOTE:** While updating the unit, an **Abort** button allows you to stop the update. Please note that use of this button during an update could result in an unrecoverable sensor failure.

**NOTE:** The app contains the latest versions of the firmware for each model sensor. If a new version of firmware is released, a new version of the app will be made available for download, containing the updated firmware.

## TROUBLESHOOTING

---

### Lights will not go to High Mode:

- Check all wire connections and verify the load and the ground wires are tightly secured.
- Make sure that the sensor is not obstructed.
- Check light level parameter, to find out the amount of light that the sensor is detecting. Cover the sensor lens to simulate darkness in the room. If the lights come ON, the setpoint needs to be adjusted. If set for minimum, more than 1 fc at the sensor of ambient light will cause the lights to be held OFF. See the new settings section for instructions.
- If lights still do not turn ON, call 800.879.8585 for technical support.

### Lights will not go into Low Mode:

- The time delay can be set from a minimum of 1 second to a maximum of 42 minutes 20 seconds (default is 15 minutes.) Ensure that the time delay is set to the desired delay and that there is no movement within the sensor's view for that time period.
- To quickly test the unit operation, enable test mode and move out of the sensor's view. Lights should fade to low mode after 5 seconds.
- If lights still do not fade to Low Mode, call 800.879.8585 for technical support

### Lights will not turn OFF:

- Cut Off time may be set to "Disable."
- Ensure that the Cut Off is set to the desired time and that there is no movement within the sensor's view for that time period when the lights are in Low Mode.
- To quickly test the unit operation, enable test mode and move out of the sensor's view. Lights should fade to low mode after 5 seconds and then turn OFF (if cut off is enabled) after 10 sec.
- If lights still do not turn OFF, call 800.879.8585 for technical support.

False Triggering may occur if the sensor is exposed to high ambient temperature conditions and the unit is set to maximum sensitivity for PIR detection.

- If this occurs, reduce the PIR sensitivity setting from maximum to a medium point and re-check unit operation.
- If experiencing false triggering during fade down/Off, try increasing the fade time.

### Lights do not turn ON:

Check for blinking blue LED. If the LED blinks twice, the sensor has reached its Hold Off setpoint, if the LED blinks 3 times, the sensor has reached it's Photocell Light Level setpoint.

### Lights suddenly turn off and will not come back on:

Check for blinking blue LED. If the LED blinks twice, the sensor has reached its Hold Off setpoint, if the LED blinks 3 times, the sensor has reached its Photocell Light Level setpoint.

### I forgot my password:

Hold the reset button under the sensor lens for 5 seconds. This will reset the device to default values and allow you to assign a new password.

### I can't discover the sensor on the app:

If you do not connect with the sensor for 7 days after being powered on and the default password has not been changed, the radio stops broadcasting. Power cycle the sensor in order to enable the radio.

## ORDERING INFORMATION

---

Catalog #	Description
FDP-301SR-L7-X	PIR DALI Sensor, 40ft Mount, 4 Pin Connector
FDP-301SR-L2-X	PIR DALI Sensor, 10ft Mount, 4 Pin Connector
FDP-M1-X	FDP Mask

X=Color (TG = Traffic Gray, W= White)

## FCC REGULATORY STATEMENTS

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

This device complies with FCC and IC safety levels of radio frequency (RF) exposure for Mobile devices.

This device is only authorized for use in a mobile application. At least 20 cm of separation distance between this device and the user's body must be maintained at all times.

Any changes or modifications not expressly approved by The Watt Stopper Inc. could void the user's authority to operate the equipment.

## IC REGULATORY STATEMENTS

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference, and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

---

Hereby, LEGRAND declares that the radio equipment type FDP-301SR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.legrand.us](http://www.legrand.us)



■ This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

---

In order to enhance the security of our products, Legrand ships its products with all insecure ports closed and insecure protocols disabled. You are free to configure your device as needed, but in doing so note that you may be decreasing the security of your device and any information contained in the device. As you modify the device's default settings, keep in mind how this may impact the security of the device and your network. In addition, you should use caution in connecting your device to the Internet, especially if you have altered the default security settings. If you have any questions or concerns about how your modifications of the device may affect its security, please contact the Legrand customer service team at 1-800-879-8585 / <https://www.legrand.us/support/wattstopper.aspx>

---

## DESCRIPTION ET FONCTIONNEMENT

Le détecteur FDP-301SR est un détecteur à infrarouge passif avec gradation continue compatible avec les drivers Philips Advance Xitanium SR. L'appareil est disponible avec un connecteur 4 broches NEMA intégré, classé IP65 et IK09 (une prise 4 broches vendue séparément se fixe au luminaire). Lorsqu'il est connecté au driver LED Philips Advance Xitanium SR, le détecteur FDP-301SR peut être allumé à partir du pilote. L'appareil peut être mis en service localement à l'aide de l'application Wattstopper Sensor Configuration, ou une commande d'éclairage réseau compatible (compatibilité imminente).

## SPÉCIFICATIONS

Tension en entrée.....	12–20 VCC
Consommation électrique du bus DALI.....	16 mA
Câblage.....	18–20 AWG
Raccordement des bornes .....	SR +, SR –
Température de fonctionnement .....	Entre -40 °C et 75 °C
Dimensions.....	Diamètre (83 mm), Hauteur (52 mm)
Boîtier .....	IP65 (NEMASTD), IK09

## OPTIONS ET COUVERTURE DE LA LENTILLE

Le détecteur FDP-301SR est disponible avec deux options de lentilles différentes. La lentille L2 offre une couverture à une hauteur allant jusqu'à 4.6 m (15 pieds) tandis que la lentille L7 offre une couverture à une hauteur allant jusqu'à 12,20 m (40 pieds). Les lentilles L2 et L7 sont des lentilles de Fresnel multi-surfaces avec vision à 360 °. Les zones couvertures illustrées sur les schémas sont les couvertures optimales, mesurées en pieds linéaires. Elles représentent la couverture pour un mouvement de marche normale, sans barrière ni obstacle.

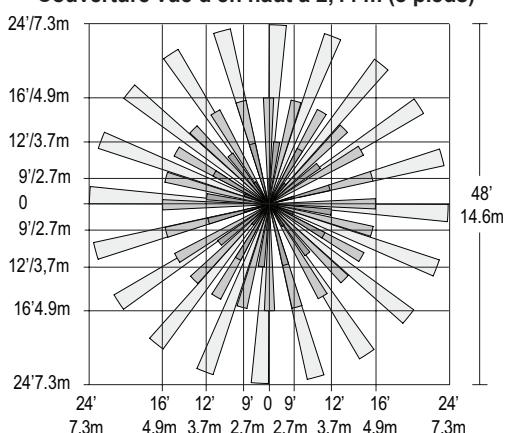
### Détection à infrarouge passif dans les environnements extérieurs

Les environnements extérieurs peuvent subir des variations de température ambiante qui peuvent avoir un impact sur la sensibilité du détecteur et les zones de couverture. Des températures élevées dans la zone couverte (supérieures à 26,6 °C) diminuent la zone de détection du détecteur. Envisagez d'ajouter d'autres capteurs si les températures ambiantes sont susceptibles d'être élevées. De même, en cas de températures élevées au sol, seuls les mouvements plus amples risquent d'être détectés. Dans certains cas, les détecteurs installés à plus de 12,20 m (40 pieds) risquent de détecter uniquement les signatures thermiques importantes, telles que les automobiles.

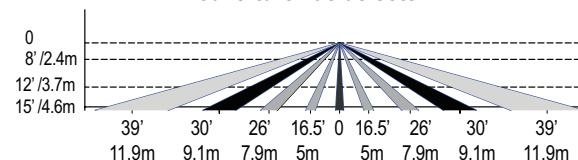
### FDP-L2 : couverture à 360 °

Le FDP-L2 est conçu pour être installé à des hauteurs comprises entre 2,44 m (8 pieds) et 4,57 m (15 pieds). Il assure la couverture d'une zone de 14,63 m (48 pieds) de diamètre lorsqu'il est installé à 2,44 m de hauteur, et d'une zone de 23,77 m (78 pieds) de diamètre lorsqu'il est installé à 4,57 m de hauteur.

**Couverture vue d'en haut à 2,44 m (8 pieds)**



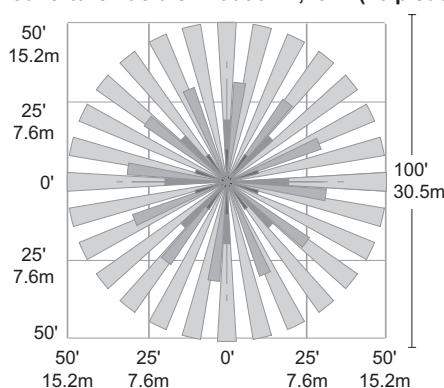
**Couverture vue de côté**



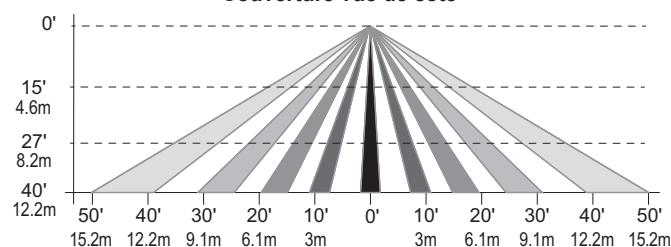
### FDP-L7 : couverture à 360 °

Le FDP-L7 est équipé d'une lentille couvrant une zone de 30,5 m (100 pieds) de diamètre lorsqu'il est installé à une hauteur de 12,20 m (40 pieds).

**Couverture vue d'en haut à 12,20 m (40 pieds)**

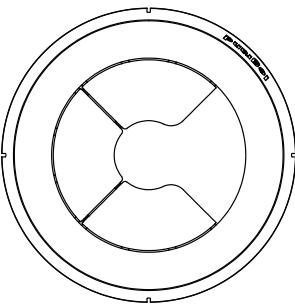


**Couverture vue de côté**

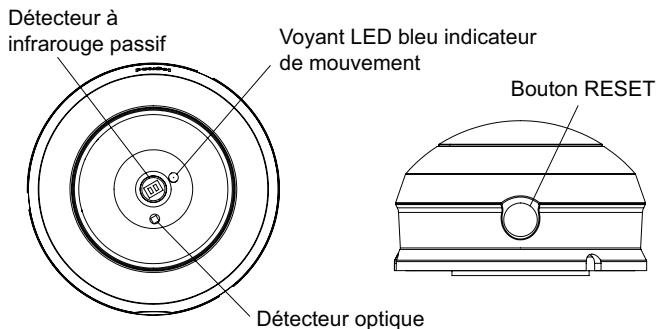


## MASQUAGE DE LA LENTILLE

Le cache FDP-M1 en option permet de limiter la zone de couverture, par exemple, dans les couloirs ou les environnements polyvalents. Le cache comprend trois sections de 90°. L'une ou deux des sections peuvent être retirées pour fournir différents schémas de couverture. Clipsez le cache sur la lentille et faites-le pivoter dans la position souhaitée.



## COMPOSANTS DU FDP-301SR

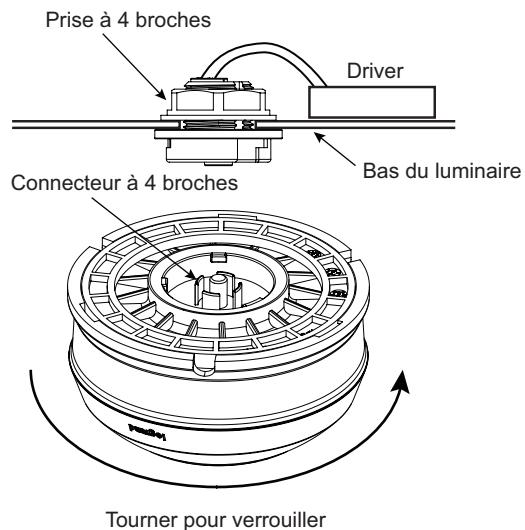


## INSTALLATION ET CÂBLAGE

Le détecteur FDP-301SR est muni d'un connecteur 4 broches NEMA verrouillable se fixant à une prise 4 broches\*. La prise est installée dans le luminaire et raccordée au pilote par un câble, selon les modalités indiquées dans le tableau ci-dessous. L'installation du détecteur est alors très simple : insérez les broches du connecteur dans la prise et tournez dans le sens horaire pour le verrouiller. Le connecteur ne s'insère que d'une manière dans la prise ; par conséquent, les broches sont toujours correctement alignées.

\*Pièce 2213858-1, vendue séparément

Broche	Fonction
1	Inutilisé
2	DALI (ou protocole basé sur DALI) - / masse commune
3	DALI (ou protocole basé sur DALI) +
4	Inutilisé



Tourner pour verrouiller

**AVERTISSEMENT : COUPER LE COURANT AU DISJONCTEUR PRINCIPAL AVANT D'INSTALLER LE CÂBLAGE.**

## CONFIGURATION DU FDP-301SR AVEC L'APPLICATION SENSOR CONFIGURATION

L'application Sensor Configuration est disponible pour les appareils iOS® et Android®. Recherchez « Wattstopper Sensor Config » sur votre appareil pour la télécharger.

**REMARQUE:** La qualité du signal et la distance de communication Bluetooth peuvent varier en fonction de l'appareil et de l'opérateur mobile. Wattstopper recommande des appareils avec Bluetooth 5.0. Les appareils Iphone 8 et Samsung Galaxy S8 et versions ultérieures sont recommandés pour des performances optimales.

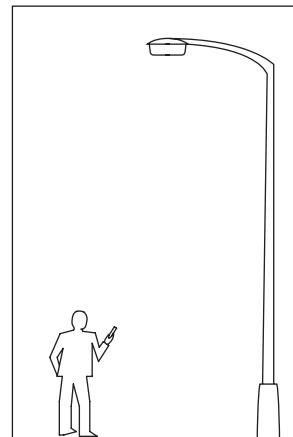
L'outil Sensor Configuration est une application mobile qui permet de modifier les paramètres par défaut et de tester le FDP-301SR. Elle permet d'accéder sans fil aux détecteurs FDP-301SR afin d'en modifier les paramètres et de les tester. Jusqu'à une certaines hauteurs d'installation du détecteur, l'application Sensor Configuration permet d'apporter des modifications au système sans avoir besoin d'échelle ni d'outils.

**Si aucune configuration n'est réalisée, le détecteur utilisera ses valeurs de paramètres par défaut.**

L'écran de l'application Sensor Configuration affiche des menus et des invites de commande qui vous guideront à chaque étape. L'application mobile est un moyen très simple de naviguer entre les différents champs de personnalisation.

L'application Sensor Configuration permet une communication bidirectionnelle entre le FDP-301SR et l'application mobile. Les écrans simples des menus affichent le statut actuel du détecteur et vous permettent d'effectuer des modifications. Vous pouvez changer les paramètres du détecteur FDP-301SR, comme le mode Niveau élevé/Niveau bas, la sensibilité, la durée de minuterie, l'extinction, etc. L'application Sensor Configuration vous permet également de créer et d'enregistrer des profils de paramètres pour le FDP-301SR et permettre une gradation continue.

L'application mobile Sensor Configuration est capable de détecter plusieurs détecteurs selon la force de leur signal ou leur distance. Chaque fois que l'outil de mise en service établira une communication avec le FDP-301SR, la charge contrôlée clignotera afin d'indiquer visuellement quel FDP-301SR vous êtes en train de configurer.



Pour en savoir plus sur les fonctionnalités et le fonctionnement de l'application, téléchargez le guide d'utilisation Config App User Guide sur le site Web de Wattstopper :

<https://www.legrand.us/wattstopper.aspx>

**IMPORTANT:** nous vous recommandons de sécuriser le détecteur avec un **mot de passe du site**. Ne perdez pas votre mot de passe de projet. Les mots de passe du site sont stockés dans l'application du téléphone utilisé pour mettre en service le détecteur. Si vous oubliez le mot de passe ou ne partagez pas le contenu avec l'autorité appropriée, vous devrez réinitialiser le FDP-301SR afin de communiquer avec lui. **Pour les fabricants de luminaires**, Wattstopper recommande de ne pas créer de chantier et de mot de passe lors de la préprogrammation des dispositifs sur la chaîne de montage.

**REMARQUE:** Si aucun mot de passe n'est défini pour l'appareil dans un délai de 7 jours après que celui-ci ait été allumé, les ondes radio de la technologie Bluetooth à basse consommation cesseront d'émettre. Le redémarrage met la radio Bluetooth sous tension.

## NAVIGATION

Pour naviguer, sélectionnez le paramètre souhaité. Les paramètres peuvent être modifiés via différentes entrées ou curseurs.



Main Aisle 1	
Mode haut	100 % >
Mode bas	40 % >
Délai (DALI)	15 Minutes >
Délai (0-10V)	5 Minutes >
Couper	0 Heure 10 Minutes >
Sensibilité	High >
Avancée	
Retenir	désactivé >
Montée en puissance	désactivé >
DALI spécifique	
Temps de fondu	Prolongé >
Taux de fondu	358 pasos / segundo >
<b>Enregistrer</b>	
<b>Copie</b>	

## FONCTIONNALITÉ DU BOUTON RÉINITIALISATION

Le bouton du FDP-301SR est utilisé pour réinitialiser l'unité.

- Appuyez et maintenez pendant 10 secondes** – Tous les mots de passe de chantier auxquels l'appareil est lié seront réinitialisés, puis l'appareil redémarrera.
- Appuyez et maintenez pendant 15 secondes** – Une réinitialisation complète rétablit le fonctionnement par défaut du capteur, puis l'appareil redémarrera.

**REMARQUE:** Si vous appuyez sur le bouton mais ne le maintenez pas enfoncé, la charge basculera entre marche et arrêt.

## TEST DE FIN DE LIGNE

La séquence de fonctionnement illustrée ci-dessous se produira pendant chaque cycle d'alimentation de l'appareil, jusqu'à ce qu'il ait été mis en service avec un mot de passe défini à l'aide de l'application de configuration du détecteur.

Remarques:

- La fonctionnalité Bluetooth et bouton de réinitialisation est désactivée pendant la séquence de démarrage
- Si le périphérique est réinitialisé à sa valeur par défaut ou si le mot de passe est réinitialisé, le périphérique recommencera la séquence de fonctionnement.

Étape	Action	État du relais	État de sortie	Temps de rampe / fondu	Temps de maintien	Durée totale
1	Mise sous tension	Relais se ferme	0%→100%	1s	2s	3s
2	Descente de la rampe	Ouverture du relais	100%→0%	1s	1s	2s
3	Montée en puissance	Relais se ferme (au démarrage)	0%→100%	2s	5s	7s
4	Descente de la rampe	Ouverture du relais (à la fin)	100%→0%	2s	5s	7s
5	Montée en puissance	Relais se ferme (au démarrage)	0%→50%	2s	5s	7s
6	Montée en puissance	Fermé (pas de changement)	50%→100%	2s	1s	3s
7	Descente de la rampe	Ouverture du relais (à la fin)	100%→0%	2s	1s	3s
8	Fonctionnement normal du détecteur	Fermé	0%→100%			

## MISE À JOUR DU MICROLOGICIEL DU DÉTECTEUR

**REMARQUE:** Lorsque vous effectuez des mises à jour du micrologiciel, assurez-vous que votre appareil mobile n'est pas interrompu par d'autres applications ou processus. Une interruption pendant une mise à jour peut entraîner une défaillance irrécupérable du capteur. Il est fortement recommandé de placer votre appareil mobile en mode avion (avec uniquement Bluetooth activé) pour réduire le risque d'interruption.

L'option Mettre à jour le micrologiciel se trouve dans l'écran Options du Détecteur. Lorsque vous sélectionnez cette option, l'écran affiche la version du micrologiciel du détecteur spécifique et la version du micrologiciel inclus avec l'application. Si une version plus récente est disponible et que vous souhaitez mettre à jour le détecteur, appuyez sur Démarrer la mise à jour (**Start Update**). Un écran

de progression affichera la progression de la mise à jour. Une fois terminé, l'affichage indique la fin et vous pouvez revenir à l'écran Options du DéTECTeur (**Sensor Options**).

**REMARQUE:** Lors de la mise à jour de l'appareil, un bouton Abandonner (**Abort**) vous permet d'arrêter la mise à jour. Veuillez noter que l'utilisation de ce bouton lors d'une mise à jour peut entraîner une défaillance irrécupérable du capteur.

**REMARQUE:** L'application contient les dernières versions du micrologiciel pour chaque modèle de détecteur. Si une nouvelle version du micrologiciel est publiée, une nouvelle version de l'application sera disponible pour téléchargement, contenant le micrologiciel mis à jour.

## RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

### Les lumières ne s'allument pas en mode Niveau élevé :

- Vérifiez tous les raccordements filaires et vérifiez que la charge et les fils de terre sont solidement fixés.
- Assurez-vous que rien n'obstrue le détecteur.
- Vérifiez le paramètre de niveau de lumière afin de voir la quantité de lumière détectée par le détecteur. Couvrez la lentille du détecteur pour simuler l'obscurité dans la pièce. Si les lumières s'allument, la valeur de réglage doit être ajustée. Si cette valeur est réglée au minimum, s'il y a plus de 1 fc de lumière ambiante au niveau du détecteur, les lumières resteront éteintes. Consultez la nouvelles section Paramètres pour en savoir plus.
- Si les lumières ne s'allument toujours pas, appelez l'assistance technique au 800.879.8585.

### Les lumières ne s'allument pas en mode Niveau bas :

- La minuterie peut être réglée sur un minimum de 1 seconde et un maximum de 42 minutes et 20 secondes (la valeur par défaut est de 15 minutes). Vérifiez que la minuterie est réglée sur la durée souhaitée et qu'il n'y a aucun mouvement dans le champ de vision du détecteur pendant ce temps.
- Pour tester rapidement le fonctionnement de l'appareil, activez le mode Test et sortez du champ de vision du détecteur. Les lumières devraient diminuer d'intensité en mode Niveau bas au bout de 5 secondes.
- Si les lumières ne passent pas en mode Niveau bas,appelez l'assistance technique au 800.879.8585.

### Les lumières ne s'éteignent pas :

- Il se peut que le délai d'extinction soit réglé sur « Désactivé ».
- Vérifiez que l'extinction est réglée sur la durée souhaitée et qu'il n'y a aucun mouvement dans le champ de vision du détecteur pendant le temps où les lumières sont en mode Niveau bas.
- Pour tester rapidement le fonctionnement de l'appareil, activez le mode Test et sortez du champ de vision du détecteur. Les lumières devraient diminuer d'intensité en mode Niveau bas au bout de 5 secondes, puis s'éteindre au bout de 10 secondes (si l'extinction est activée).
- Si les lumières ne s'éteignent toujours pas,appelez l'assistance technique au 800.879.8585.

Un faux déclenchement peut survenir lorsque le détecteur est exposé à une température ambiante élevée et que l'appareil est réglé sur Sensibilité maximale pour la détection à infrarouge passif.

- Si cela arrive, réduisez la sensibilité pour la détection à infrarouge passif sur une valeur moyenne et testez à nouveau le fonctionnement de l'appareil.
- Si vous constatez un faux déclenchement pendant une période d'intensité réduite/d'extinction, essayez d'augmenter la durée de l'intensité réduite.

### Les lumières ne s'allument pas :

Observez le voyant LED bleu clignotant. Si le voyant LED clignote deux fois, cela signifie que le détecteur a atteint sa valeur Maintien extinction définie. Si le voyant LED clignote trois fois, cela signifie que le détecteur a atteint sa valeur Niveau d'éclairage à cellule photo-électrique définie.

### Les lumières s'éteignent subitement et ne se rallument pas :

Observez le voyant LED bleu clignotant. Si le voyant LED clignote deux fois, cela signifie que le détecteur a atteint sa valeur Maintien extinction définie. Si le voyant LED clignote trois fois, cela signifie que le détecteur a atteint sa valeur Niveau d'éclairage à cellule photo-électrique définie.

### J'ai oublié mon mot de passe :

Maintenez le bouton RESET sous la lentille du détecteur enfoncé pendant 5 secondes. Les valeurs par défaut de l'appareil seront réinitialisées, vous permettant d'attribuer un nouveau mot de passe.

### L'application ne détecte pas le détecteur :

Si vous ne vous connectez pas au détecteur dans un délai de 7 jours après que celui-ci ait été allumé et que le mot de passe par défaut n'a pas été changé, les ondes radio cessent d'émettre. Redémarrez le détecteur pour activer les ondes radio.

## DÉTAILS DE COMMANDE

N° de catalogue	Description
FDP-301SR-L7-X	Détecteur à infrarouge passif DALI, fixation à 12,20 m (40 pieds), connecteur 4 broches
FDP-301SR-L2-X	Détecteur à infrarouge passif DALI, fixation à 3 m (10 pieds), connecteur 4 broches
FDP-M1-X	Cache FDP

X=Couleur (TG = Gris signalisation, W= Blanc)

## DÉCLARATIONS RÉGLEMENTAIRES FCC

Ce dispositif est conforme à la section 15 des règlements de la FCC. On peut s'en servir sous réserve des deux conditions suivantes.

1) Ce dispositif ne provoque pas d'interférences nuisibles; 2) Il doit être en mesure d'accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement indésirable.

**REMARQUE:** Ce matériel a été mis à l'essai et a été jugé conforme aux limites d'un dispositif numérique de classe A, conformément à la section 15 des règlements de la FCC. Ces limites visent à offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement commercial. Ce matériel génère, utilise et peut émettre des radiofréquences et, s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux directives, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences nuisibles, dans un tel cas l'utilisateur devra corriger les interférences à ses frais.

Cet appareil est conforme aux niveaux de sécurité FCC et IC de l'exposition aux radiofréquences (RF) pour les appareils mobiles.

Cet appareil n'est autorisé que pour une application mobile. Au moins 20 cm de distance de séparation entre cet appareil et le corps de l'utilisateur doivent être maintenus en tout temps.

Tout changement ou modification non expressément approuvé par The Watt Stopper Inc. pourrait annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

## DÉCLARATION ICC

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

---

Par la présente, LEGRAND déclare que le type d'équipement radio FDP-301SR est conforme à la directive 2014/53 / UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: [www.legrand.us](http://www.legrand.us)



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE. Pour éviter tout risque pour l'environnement ou la santé humaine d'une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contactez le revendeur chez qui vous avez acheté le produit. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage sans danger pour l'environnement.

---

Afin d'améliorer la sécurité de nos produits, Legrand expédie ses produits avec tous les ports non sécurisés fermés et les protocoles non sécurisés désactivés. Vous êtes libre de configurer votre appareil selon vos besoins, mais ce faisant, notez que vous risquez de diminuer la sécurité de votre appareil et toute information contenue dans l'appareil. Lorsque vous modifiez les paramètres par défaut de l'appareil, gardez à l'esprit l'impact que cela peut avoir sur la sécurité de l'appareil et de votre réseau. De plus, vous devez faire preuve de prudence lors de la connexion de votre appareil à Internet, surtout si vous avez modifié les paramètres de sécurité par défaut. Si vous avez des questions ou des inquiétudes sur la façon dont vos modifications de l'appareil peuvent affecter sa sécurité, veuillez contacter l'équipe du service client de Legrand au 1-800-879-8585 / <https://www.legrand.us/support/wattstopper.aspx>

## INSTRUCCIONES EN ESPAÑOL

### DESCRIPCIÓN Y FUNCIONAMIENTO

El sensor FDP-301SR es un sensor infrarrojo pasivo con atenuación continua que es compatible con los controladores Philips Advance Xitanium SR. El dispositivo está disponible con un conector NEMA integrado de 4 patillas, homologado según las normas IP65 y IK09 (se vende por separado un enchufe de 4 patillas que se conecta a la luminaria). Cuando se conecta a un controlador de LED Philips Advance Xitanium SR LED, el sensor FDP-301SR puede alimentarse a través del controlador. El dispositivo puede ponerse en funcionamiento a nivel local con la Aplicación de configuración del sensor de Wattstopper o a través de un controlador de iluminación de red compatible (pendiente de compatibilidad).

### ESPECIFICACIONES

Tensión de entrada.....	12 a 20 VCC
Consumo de energía del bus DALI.....	16mA
Cableado .....	18 a 20 AWG
Conexión de los terminales.....	SR +, SR -
Temperatura de funcionamiento:.....	-40F (-40C) a 167F (75C)
Dimensiones.....	Diámetro (83 mm), Altura (52 mm)
Carcasa .....	IP65 (NEMASTD) , IK09

### OPCIONES Y COBERTURA DE LENTES

El FDP-301SR está disponible con dos opciones de lentes diferentes. El lente L2 proporciona cobertura a una altura de hasta 15 pies mientras que el lente L7 proporcionan cobertura a una altura de hasta 40 pies. Los lentes L2 y L7 son lentes Fresnel de varias celdas y capas con un campo de visión de 360°. Las coberturas que se muestran en los diagramas son máximas, medidas en pies lineales. Representan la cobertura para el movimiento cuando se camina un paso completo, sin barreras ni obstáculos.

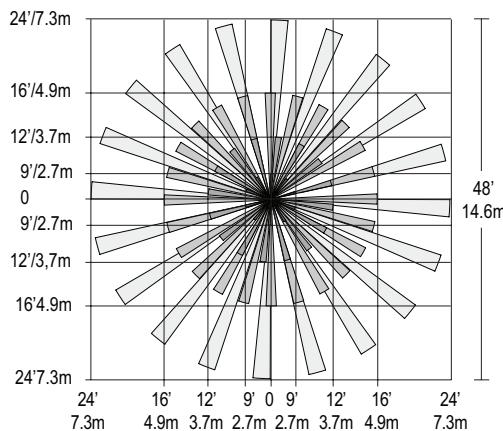
#### Detección infrarroja pasiva en ambientes exteriores

Los ambientes exteriores pueden tener variaciones de temperatura ambiental que pueden afectar la función de detección y las áreas de cobertura del sensor. Las temperaturas altas (por encima de 80° F) en el área cubierta, reducen la zona de detección del sensor. Se recomienda agregar más sensores si se espera que las temperaturas ambientales sean altas. Además, la temperatura en los pisos altos puede exigir un movimiento mayor para realizar la detección. En algunos casos, los sensores montados por encima de 40 pies solo pueden detectar grandes marcas de calor, por ejemplo, automóviles.

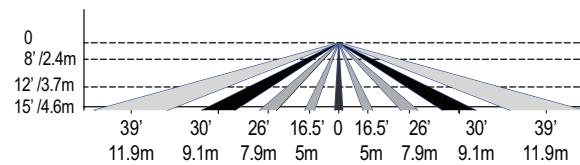
#### FDP-L2: Cobertura 360°

El FDP-L2 está diseñado para estar montado a alturas de entre 8 y 15 pies. Proporciona un área de cobertura de 48 pies de diámetro cuando se monta a una altura de 8 pies, o cobertura de 78 pies de diámetro al montarse a una altura de 15 pies.

Vista de cobertura superior a 8 pies.



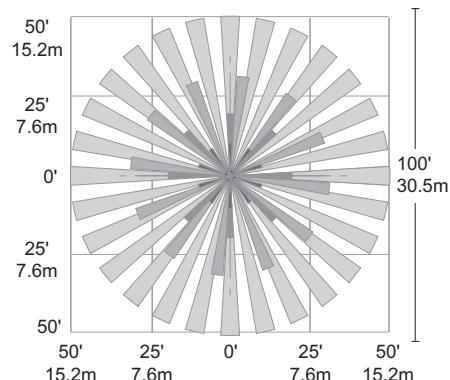
Vista de cobertura lateral



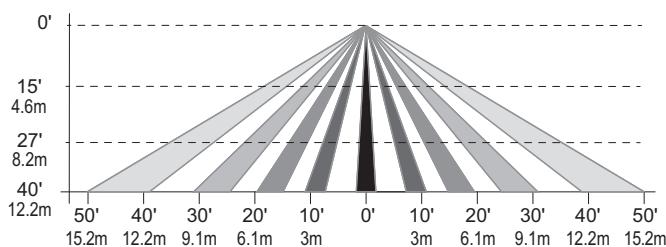
#### FDP-L7: Cobertura 360°

El FDP-L7 tiene lentes que cubren un área de 100 pies de diámetro a una altura de 40 pies.

Vista de cobertura superior a 40 pies.

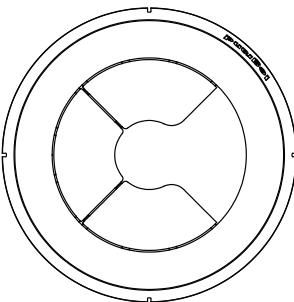


Vista de cobertura lateral

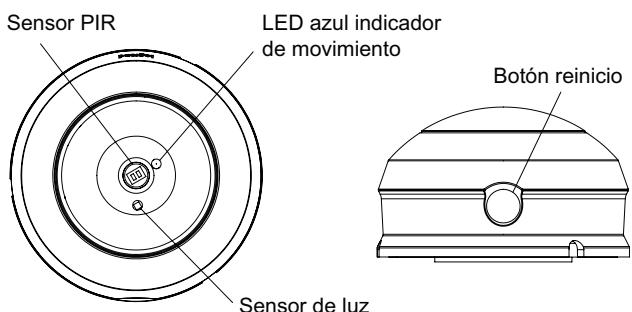


## ENMASCARAMIENTO DE LENTES

La máscara opcional FDP-M1 permite limitar las áreas de cobertura, por ejemplo, en pasillos o ambientes multiuso. La máscara tiene tres secciones de 90°. Se pueden eliminar una o dos secciones, para tener patrones de cobertura diferentes. Coloque la máscara sobre el lente y gire hasta la posición deseada.



## COMPONENTES DEL FDP-301SR

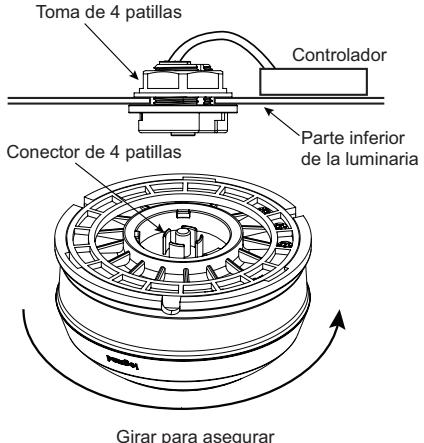
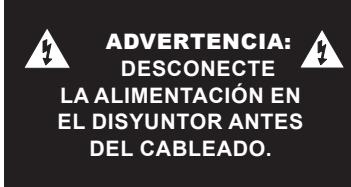


## MONTAJE Y CABLEADO

El FDP-301SR tiene un conector NEMA de 4 patillas que se asegura mediante un giro y se conecta a una toma de 4 patillas\*. La toma se monta en la luminaria y se conecta al controlador, tal y como se desglosa en la tabla siguiente. Posteriormente, el trabajo de montaje del sensor es simple: introduzca las patillas del conector en la toma y gire a la derecha para asegurar el conector. El conector solo encaja en la toma de una manera, así que las patillas siempre deben quedar alineadas correctamente.

\*Pieza 2213858-1, se vende por separado

Patilla	Funcióñ
1	no se utiliza
2	DALI (o protocolo basado en DALI) - / tierra común
3	DALI (o protocolo basado en DALI) +
4	no se utiliza



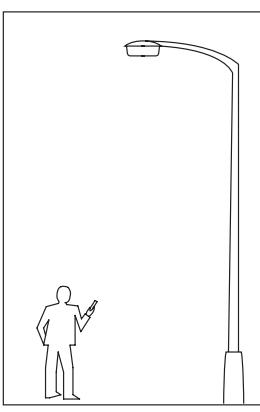
## CONFIGURACIÓN DEL FDP-301SR CON LA APLICACIÓN DE CONFIGURACIÓN DEL SENSOR

La aplicación de Configuración del sensor está disponible para dispositivos iOS® y Android®. Busque "Wattstopper Sensor Config" en su dispositivo para descargar la aplicación.



**NOTA:** Los rangos de comunicación Bluetooth pueden variar según el dispositivo, así como el operador de telefonía móvil. Wattstopper recomienda dispositivos con Bluetooth 5.0. El iPhone 8 y Samsung Galaxy S8 y dispositivos posteriores, son recomendados para un rendimiento óptimo.

La herramienta de Configuración del sensor es una aplicación móvil que se utiliza para cambiar los valores predeterminados y probar el FDP-301SR. Proporciona acceso inalámbrico a los sensores FDP-301SR para cambiar los parámetros y realizar pruebas. En ciertas alturas de montaje del sensor, la aplicación de Configuración del sensor permite modificar el sistema sin tener que utilizar escaleras o herramientas.



La navegación se realiza seleccionando cualquiera de los parámetros deseados. Los ajustes pueden modificarse a través de varias entradas o dispositivos deslizantes.



**Si no se realizan los pasos de configuración, el sensor utiliza sus valores de parámetros predeterminados.**

La aplicación de Configuración del sensor muestra los menús y mensajes que sirven de guía para realizar cada proceso. La aplicación móvil ofrece una forma simple para navegar a través de los campos de personalización.

La aplicación de Configuración del sensor permite la comunicación bidireccional entre el FDP-301SR y la aplicación móvil. Las pantallas de menús simples le permiten ver el estado actual del sensor y realizar cambios. Puede cambiar los parámetros del sensor FDP-301SR por ejemplo el modo alto/bajo, el grado de sensibilidad, el tiempo de retardo, desconexión y más. Con la aplicación de Configuración del sensor también puede establecer y almacenar los perfiles de parámetros del FDP-301SR.

La aplicación móvil de Configuración del sensor tiene la capacidad para detectar varios sensores basándose en la intensidad de la señal o la distancia. Cada vez que la herramienta de puesta en funcionamiento establece la comunicación con el FDP-301SR, la carga controlada parpadea, proporcionando una indicación visual de lo que se está configurando en el FDP-301SR y habilitar la atenuación continua.

Para obtener información sobre las funciones y el uso, descargue la Guía del usuario de la Aplicación de configuración del sitio web de wattstopper en:

<https://www.legrand.us/wattstopper.aspx>

**IMPORTANTE:** Recomendamos que proteja su sensor con una **contraseña segura**. No pierda su contraseña, y asegúrese de compartirla con las autoridades apropiadas. Las contraseñas se almacenan en la aplicación en el teléfono que se utilizó para poner en marcha el sensor. Si olvida la contraseña o no la comparte con la autoridad correspondiente, tendrá que restablecer la contraseña del sensor FDP-301SR para comunicarse con él. Consulte cómo reiniciar el FDP-301SR en la página siguiente. **Para los fabricantes de luminarias**, Wattstopper **recomienda que no** cree un Sitio de trabajo y una contraseña cuando preprograma los dispositivos en la línea de ensamble.

**NOTA:** La radio con tecnología Bluetooth de bajo consumo de energía deja de transmitir 7 días después de haber encendido el dispositivo y no haber establecido una contraseña para el dispositivo. Apagar y prender la unidad, enciende de nuevo la radio Bluetooth.

## FUNCIONALIDAD DEL BOTÓN DE REINICIO

El botón del FDP-301SR se utiliza para restablecer la unidad.

**Mantenga presionado durante 10 segundos** – Cualquier contraseña del lugar de trabajo en la que esté vinculado el dispositivo se restablecerá, luego el dispositivo se reiniciará.

**Mantenga presionado durante 15 segundos** – Un restablecimiento completo devuelve el sensor a la operación predeterminada de fábrica, luego el dispositivo se reiniciará.

**NOTA:** Si presiona pero no mantiene presionado el botón, la carga alternará entre Encendido y Apagado.

## PRUEBAS DE FINAL DE LÍNEA

La secuencia de operación que se muestra a continuación ocurrirá durante cada ciclo de encendido del dispositivo, hasta que se haya puesto en marcha con una contraseña establecida mediante la aplicación de configuración del sensor.

Notas:

- La funcionalidad del botón de reinicio y Bluetooth está deshabilitada durante la secuencia de inicio
- Si el dispositivo se restablece a los valores predeterminados o si se restablece la contraseña, el dispositivo comenzará la secuencia de funcionamiento nuevamente.

Paso	Acción	Estado de relé	Estado de salida	Tiempo de rampa / desvanecimiento	Tiempo de espera	Duración total
1	Encendido	El relé se cierra	0V→10V (0→100% DALI)	1s	2s	3s
2	Desvanecerse	El relé se abre	10V→0V (100→0% DALI)	1s	1s	2s
3	Rampa arriba	El relé se cierra (al inicio)	0V→10V (0→100% DALI)	2s	5s	7s
4	Desvanecerse	El relé se abre (al final)	10V→0V (100→0% DALI)	2s	5s	7s
5	Rampa arriba	El relé se cierra (al inicio)	0V→5V (0→50% DALI)	2s	5s	7s
6	Rampa arriba	Cerrado (sin cambios)	5V→10V (50→100% DALI)	2s	1s	3s
7	Desvanecerse	El relé se abre (al final)	10V→0V (100→0% DALI)	2s	1s	3s
8	Operación normal del sensor	Cerrado	0V→10V (0→100% DALI)			

## OPERACIÓN DURANTE EL ENCENDIDO

Cuando instale y encienda el sensor por primera vez, el sensor entrará a un modo de calentamiento de 50 segundos. Al terminarse el tiempo de calentamiento, el sensor apagará la carga conectada si es que no se ha detectado movimiento.

## ACTUALIZACIÓN DEL FIRMWARE DEL SENSOR

**NOTA:** Al realizar actualizaciones de firmware, asegúrese de que su dispositivo móvil no sea interrumpido por otras aplicaciones o procesos. Una interrupción durante una actualización podría provocar una falla irrecuperable del sensor. Se recomienda enfáticamente colocar su dispositivo móvil en modo avión (solo con Bluetooth habilitado) para reducir el riesgo de una interrupción.

La opción Actualizar firmware se encuentra dentro de la pantalla Opciones de Sensor. Cuando selecciona esta opción, la pantalla muestra la versión de firmware dentro del sensor específico y la versión de firmware que se incluye con la aplicación. Si hay una versión más nueva disponible y desea actualizar el sensor, toque Iniciar Actualización (**Start Update**). Una pantalla de progreso mostrará el progreso de la actualización. Una vez finalizado, la pantalla indica que ha finalizado y puede volver a la pantalla Opciones de Sensor (**Sensor Options**).

**NOTA:** Mientras actualiza la unidad, un botón Abortar (**Abort**) le permite detener la actualización. Tenga en cuenta que el uso de este botón durante una actualización podría provocar una falla irrecuperable del sensor.

**NOTE:** La aplicación contiene las últimas versiones del firmware para cada modelo de sensor. Si se lanza una nueva versión de firmware, una nueva versión de la aplicación estará disponible para su descargar, conteniendo el firmware actualizado.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### Las luces no cambian al Modo Alto:

- Compruebe todas las conexiones de los cables y verifique que los cables de carga y tierra estén firmemente asegurados.
- Compruebe que el sensor no esté obstruido.
- Compruebe el parámetro de nivel de luz, para averiguar la cantidad de luz que el sensor está detectando. Cubra el lente del sensor para simular la oscuridad en la habitación. Si las luces se ENCIENDEN, es necesario configurar el punto de ajuste. Si configura para el mínimo, más de 1 fc en el sensor de luz ambiental, hace que las luces se mantengan APAGADAS. Consulte la nueva sección de ajustes para obtener información sobre las instrucciones.
- Si las luces aún no se ENCIENDEN, llame al 800.879.8585 y solicite asistencia técnica.

### Las luces no cambian al Modo Bajo:

- El tiempo de retardo puede ajustarse desde un valor mínimo de 1 segundo a un máximo de 42 minutos y 20 segundos (el valor predeterminado es 15 minutos). Asegúrese de que el tiempo de retardo esté ajustado para el valor deseado y que no haya movimiento dentro del campo de visión del sensor durante ese periodo de tiempo.
- Para probar rápidamente el funcionamiento de la unidad, active el modo de prueba y apártese del campo de visión del sensor. Las luces deben atenuarse al modo bajo después de que transcurren 5 segundos.
- Si las luces aún no se atenúan al Modo Bajo, llame al 800.879.8585 y solicite asistencia técnica.

### Las luces no se APAGAN:

- El tiempo de desconexión puede estar configurado con "Desactivar".
- Asegúrese de que la función de Desconexión esté configurada con el tiempo deseado y que no haya movimiento dentro del campo de visión del sensor durante ese periodo de tiempo cuando las luces están en el Modo Bajo.
- Para probar rápidamente el funcionamiento de la unidad, active el modo de prueba y apártese del campo de visión del sensor. Las luces deben atenuarse al modo bajo después de que transcurren 5 segundos y posteriormente, se APAGAN (si la función de desconexión está activada) después de que transcurren 10 segundos.
- Si las luces aún no se APAGAN, llame al 800.879.8585 y solicite asistencia técnica.

La activación falsa puede ocurrir cuando el sensor está expuesto a condiciones de temperatura ambiental elevada y la unidad está configurada con el grado máximo de sensibilidad para la detección PIR.

- Cuando ocurra esto, reduzca el ajuste de sensibilidad PIR desde un punto máximo a un punto medio y vuelva a comprobar el funcionamiento de la unidad.
- Si se presenta la activación falsa durante la atenuación baja/desconexión, trate de incrementar el tiempo de atenuación.

### Las luces no se ENCIENDEN:

Compruebe si el LED azul está parpadeando. Si el LED parpadea dos veces, es porque el sensor ha alcanzado su punto de ajuste para Permanecer apagado, si el LED parpadea 3 veces, es porque el sensor ha alcanzado su punto de ajuste para el Nivel de luz de la fotocelda.

### Las luces se apagan de repente y no vuelven a encenderse:

Compruebe si el LED azul está parpadeando. Si el LED parpadea dos veces, es porque el sensor ha alcanzado su punto de ajuste para Permanecer apagado, si el LED parpadea 3 veces, es porque el sensor ha alcanzado su punto de ajuste para el Nivel de luz de la fotocelda.

### Olvidé mi contraseña:

Mantenga presionado durante 5 segundos el botón para restablecer que está debajo del lente del sensor. Al hacer esto se restablece el dispositivo con los valores predeterminados y le permite asignar una nueva contraseña.

### No puedo ver el sensor en la aplicación:

Si no se conecta con el sensor después de estar encendido durante 7 días y no se ha modificado la contraseña predeterminada, la radio deja de transmitir. Encienda y apague el sensor para activar la radio.

## INFORMACIÓN DE PEDIDOS

# del catálogo	Descripción
FDP-301SR-L7-X	Sensor PIR DALI, Montaje a 40 pies, Conector de 4 patillas
FDP-301SR-L2-X	Sensor PIR DALI, Montaje a 10 pies, Conector de 4 patillas
FDP-M-X	Máscara FDP

X=Color (TG = Tráfico Gris, W= Blanco)

## DECLARACIONES REGLAMENTARIAS DE LA FCC

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las reglas de la FCC. La Operación está sujeta a las dos condiciones siguientes. (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar una operación no deseada.

**NOTA:** Este equipo ha sido probado y cumple con los límites de dispositivos digitales Clase A, de acuerdo con la parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra la interferencia perjudicial en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con el manual de instrucciones, puede causar interferencia perjudicial en las comunicaciones de radio. El funcionamiento de este equipo en una zona residencial puede causar interferencias perjudiciales, en cuyo caso el usuario deberá corregir la interferencia por su propia cuenta.

Este dispositivo cumple con los niveles de seguridad de exposición a radiofrecuencia (RF) la FCC e IC para dispositivos móviles.

Este dispositivo solo está autorizado para su uso en una aplicación móvil. Al menos 20 cm de distancia de separación entre este dispositivo y el cuerpo del usuario debe ser mantenido en todo momento.

Cualquier cambio o modificación que no esté expresamente aprobado por The Watt Stopper Inc. podría anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

---

Por la presente, LEGRAND declara que el equipo de radio tipo FDP-301SR cumple con la Directiva 2014/53 / UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.legrand.us](http://www.legrand.us)



■ Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros desechos domésticos en toda la UE. Recíclelo de manera responsable para promover la reutilización sustentable de los recursos materiales. Evite causar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana por la eliminación no controlada de desechos. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recolección o póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió el producto. Ellos pueden tomar este producto y reciclarlo de manera segura para el medio ambiente.

---

Para mejorar la seguridad de nuestros productos, Legrand envía sus productos con todos los puertos inseguros cerrados y los protocolos inseguros deshabilitados. Puede configurar su dispositivo según sea necesario, pero al hacerlo tenga en cuenta que puede estar disminuyendo la seguridad de su dispositivo y cualquier información contenida en el dispositivo. A medida que modifica la configuración predeterminada del dispositivo, tenga en cuenta cómo esto puede afectar la seguridad del dispositivo y su red. Además, debe tener precaución al conectar su dispositivo a Internet, especialmente si ha modificado la configuración de seguridad predeterminada. Si tiene alguna pregunta o inquietud acerca de cómo sus modificaciones del dispositivo pueden afectar su seguridad, comuníquese con el equipo de servicio al cliente de Legrand al 1-800-879-8585 / <https://www.legrand.us/support/wattstopper.aspx>

**BESCHREIBUNG UND BEDIENUNG**

Der FDP-301SR Sensor ist ein passiver Niederspannungs-Infrarotsensor mit stufenloser Dimmung, der mit 0-10 V (mit Dim OFF) Treibern oder DALI-Treibern kompatibel ist. Das Gerät ist mit einem integrierten Anschlussblock erhältlich, der zur Unterstützung beider Treibertechnologien verdrahtet werden kann. Die Gewindemontage ermöglicht die Montage auf Standard 1" KOs. Das Gerät kann lokal mit der Wattstopper Sensorkonfigurations-App oder über eine kompatible Netzwerk-Beleuchtungssteuerung in Betrieb genommen werden (Kompatibilität steht noch aus).

**TECHNISCHE DATEN**

Eingangsspannung.....	12-20 V DC
Stromaufnahme vom DALI-Bus .....	16 mA
Verkabelung .....	18-20 AWG
Anschluss .....	DC+, Dim +, Dim - / SR -, SR +
Betriebstemperatur.....	-40 °C (-40 °F) bis 75 °C (167 °F)
Abmessungen .....	Durchmesser (83 mm), Höhe (67,4 mm)
Beilage .....	IP65 (NEMASTD), IK09

**LINSEOPTIONEN UND ERFASSUNGSBEREICH**

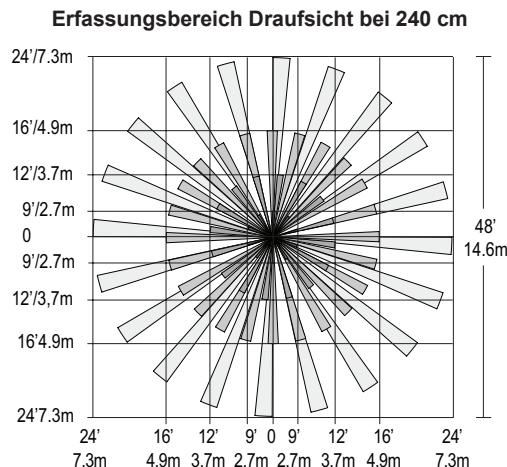
Der FDP-301SR ist mit zwei verschiedenen Linsenoptionen erhältlich. Die L2-Linse erfasst Bereiche von einer Montagehöhe von bis zu 460 cm, während die L7-Linse Bereiche von einer Montagehöhe von bis zu 1.200 cm erfasst. Die L2 und L7 Linsen sind mehrzellige, mehrstufige Fresnellinsen mit einem 360°-Erfassungswinkel. Die in den Diagrammen dargestellten Erfassungsbereiche sind die maximalen Erfassungsbereiche, gemessen in linearen cm. Sie stellen einen Erfassungsbereich für vollschrittige Gehbewegungen ohne Hindernisse und Barrieren dar.

**Passive Infrarotsensoreik in Außenbereichen**

In Außenbereichen können Schwankungen der Umgebungstemperatur auftreten, die sich auf die Sensorerkennung und den Erfassungsbereich auswirken können. Hohe Temperaturen im überdachten Bereich (über 26,6 °C) verringern den Erfassungsbereich des Sensors. Erwählen Sie das Hinzufügen weiterer Sensoren, wenn hohe Umgebungstemperaturen zu erwarten sind. Darüber hinaus kann eine hohe Bodentemperatur dazu führen, dass für die Erfassung größere Bewegungen erforderlich sind. In einigen Fällen können Sensoren, die in einer Höhe von mehr als 1.200 cm montiert sind, nur große Wärmestrahlungskörper erkennen, wie z. B. Autos.

**FDP-L2: 360°-Erfassungswinkel**

Der FDP-L2 ist für Montagehöhen zwischen 240 und 460 cm ausgelegt. Er bietet einen Erfassungsbereich mit einem Durchmesser von 1.500 cm bei einer Montagehöhe von 240 cm bzw. einen Erfassungsbereich mit einem Durchmesser von 2.400 cm bei einer Montagehöhe von 460 cm.

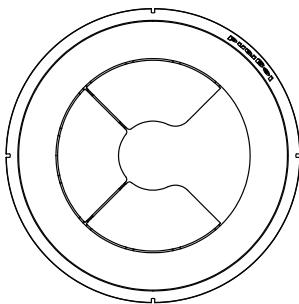
**Erfassungsbereich Seitenansicht**
**FDP-L7: 360°-Erfassungswinkel**

Der FDP-L7 ist mit einer Linse ausgestattet, die einen Erfassungsbereich mit einem Durchmesser von 3.000 cm bei einer Montagehöhe von 1.200 cm abdeckt.

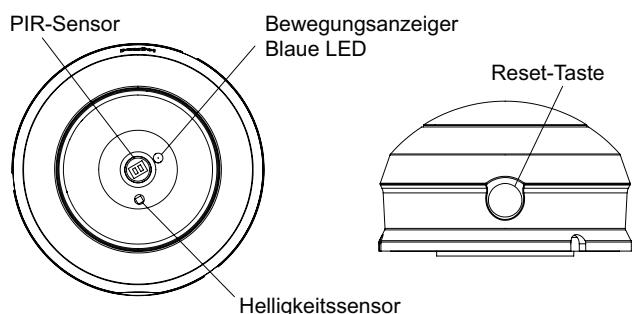
**Erfassungsbereich Draufsicht bei 1.200 cm**
**Erfassungsbereich Seitenansicht**

## ABDECKEN DER LINSE

Die optionale FDP-M1-Abdeckblende bietet die Möglichkeit, Erfassungsbereiche z. B. in Fluren oder Mehrzweckumgebungen zu begrenzen. Die Abdeckblende verfügt über drei 90 °-Abschnitte. Ein oder zwei der Abschnitte können entfernt werden, um unterschiedliche Erfassungsmuster zu erhalten. Lassen Sie die Abdeckblende auf der Linse einrasten und drehen Sie sie in die gewünschte Position.



## FDP-301SR KOMPONENTEN

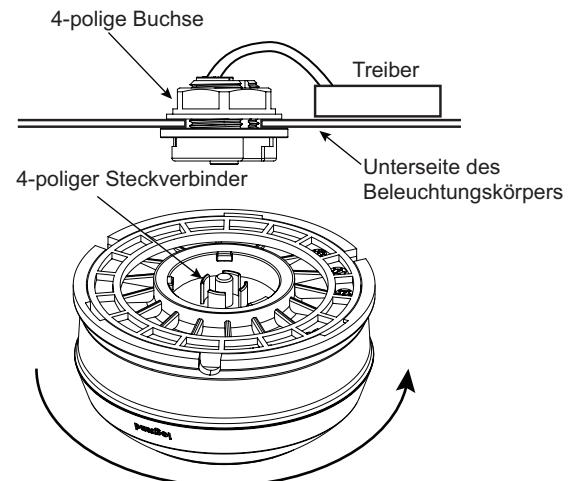


## MONTAGE UND VERDRAHTUNG

Der FDP-301SR hat einen 4-poligen NEMA-Drehverriegelungsstecker, der an eine 4-polige Buchse\* angeschlossen werden kann. Die Buchse wird in den Beleuchtungskörper montiert und mit dem Treiber verdrahtet, wie in der Tabelle unten aufgeführt. Die Montage des Sensors ist dann einfach – die Stifte des Steckverbinder in die Buchse stecken und zum Verriegeln im Uhrzeigersinn drehen. Der Steckverbinder passt nur in eine Richtung in die Buchse, sodass die Pole stets korrekt ausgerichtet sind.

\*Teil 2213858-1, separat erhältlich

Pol	Funktion
1	nicht benutzt
2	DALI (oder DALI-basiertes Protokoll) - / gemeinsame Masse
3	DALI (oder DALI-basiertes Protokoll) +
4	nicht benutzt



Zum Verriegeln Drehen

**WANUNG: SCHALTEN SIE VOR DER VERDRAHTUNG DEN STROM AM SICHERUNGSSCHALTER AUS.**

## FDP-301SR KONFIGURATION MIT DER SENZORKONFIGURATIONS-APP

Die Sensorkonfigurations-App ist sowohl für iOS®- als auch für Android®-Geräte verfügbar. Suchen Sie auf Ihrem Gerät nach „Wattstopper Sensor Config“, um die App herunterzuladen.



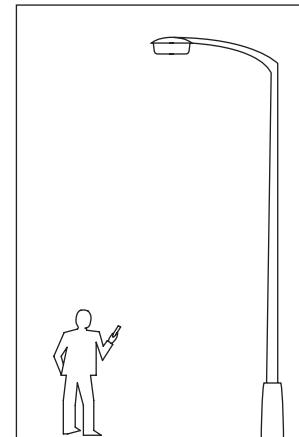
**HINWEIS:** Die Reichweite der Bluetooth-Kommunikation kann je nach Gerät und Mobilfunkanbieter variieren. Wattstopper empfiehlt Geräte mit Bluetooth 5.0. Für eine optimale Leistung werden iPhone 8 und Samsung Galaxy S8 sowie aktuellere Geräte empfohlen.



Das Sensorkonfigurationstool ist eine mobile App zum Ändern der Standardeinstellungen und Testen des FDP-301SR. Es bietet drahtlosen Zugang zu den FDP-301SR Sensoren, um Parameteränderungen und Tests durchzuführen. Innerhalb einer bestimmten Montagehöhe des Sensors ermöglicht die Sensorkonfigurations-App Änderungen am System, ohne dass Leitern oder Werkzeuge erforderlich sind.

**Wenn keine Konfigurationsschritte vorgenommen werden, wendet der Sensor seine Standardparameterwerte an.**

Die Anzeige der Sensorkonfigurations-App zeigt Menüs und Eingabeaufforderungen an, die Sie durch jeden Vorgang führen. Die mobile App bietet eine einfache Möglichkeit, durch die Anpassungsfelder zu navigieren.



Die Sensorkonfigurations-App ermöglicht eine bidirektionale Kommunikation zwischen dem FDP-301SR und der mobilen App. Auf einfachen Menübildschirmen können Sie den aktuellen Status des Sensors sehen und Änderungen vornehmen. Mithilfe der App können die FDP-301SR Sensorparameter wie Hoch/Niedrig-Modus, Empfindlichkeit, Zeitverzögerung, Abschaltung und mehr geändert werden. Mit der Sensorkonfigurations-App können Sie auch FDP-301SR Parameterprofile erstellen und speichern und stufenloses Dimmen aktivieren.

Die mobile Sensorkonfigurations-App kann mehrere Sensoren basierend auf Signalstärke oder Entfernung erkennen. Jedes Mal, wenn das Inbetriebnahmewerkzeug die Kommunikation mit dem FDP-301SR herstellt, blinkt die gesteuerte Last und zeigt damit visuell an, welchen FDP-301SR Sie konfigurieren.

Einzelheiten zu den Funktionen und zur Bedienung finden Sie Benutzerhandbuch der Sensorkonfigurations-App, das Sie von der Wattstopper-Website herunterladen können:

<https://www.legrand.us/wattstopper.aspx>

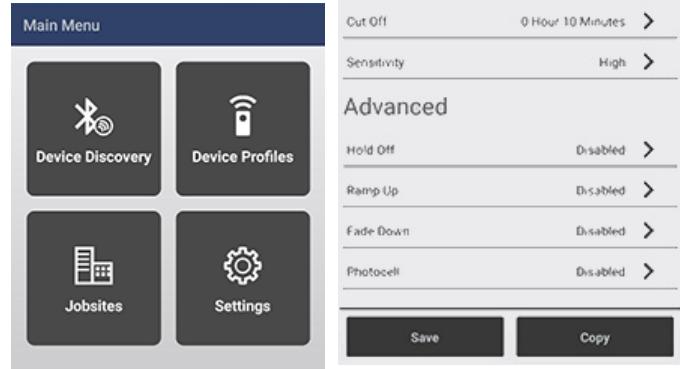
**WICHTIG:** Wir empfehlen Ihnen, den Sensor mit einem **Jobsite-Passwort** zu sichern. Verlieren Sie Ihr Jobsite-Passwort nicht. Jobsite-Passwörter werden in der App auf dem Telefon gespeichert, mit der der Sensor in Betrieb genommen wurde. Wenn Sie das Passwort vergessen oder nicht über die entsprechende Berechtigung verfügen, müssen Sie den FDP-301SR zurücksetzen, um mit ihm kommunizieren zu können. **Für Hersteller von Beleuchtungskörpern** empfiehlt Wattstopper, bei der Vorprogrammierung von Geräten an der Montagelinie **keine Jobsite und kein Passwort** zu erstellen.

**HINWEIS:** Die energiesparende Bluetooth-Funkübertragung hört nach sieben Tagen nach dem Einschalten auf zu senden, wenn für das Gerät kein Passwort eingestellt ist. Durch das Aus- und Wiedereinschalten der Stromversorgung wird die Bluetooth-Funkübertragung wieder eingeschaltet.

## NAVIGATION

Die Navigation erfolgt durch Auswahl eines der gewünschten Parameter. Einstellungen können über eine Anzahl von Eingaben oder Schiebereglern geändert werden.

**HINWEIS:** Falls für DALI verdrahtet, erscheinen zusätzliche DALI-spezifische Parameter.



## FUNKTION DER TEST- / RESET-TASTE

Die Taste am FDP-301SR dient zum Zurücksetzen des Geräts.

- **10 Sekunden lang gedrückt halten** – Alle Passwörter auf der Baustelle, an die das Gerät gebunden ist, werden zurückgesetzt, und das Gerät wird neu gestartet.
- **15 Sekunden lang gedrückt halten** – Durch einen vollständigen Reset wird der Sensor auf den werkseitigen Standardbetrieb zurückgesetzt, und das Gerät wird neu gestartet.

**HINWEIS:** Wenn Sie die Taste drücken, aber nicht gedrückt halten, wechselt die Last zwischen Ein und Aus.

## TESTEN AM ZEILENENDE

Die unten gezeigte Betriebssequenz wird während jedes Aus- und Einschaltens des Geräts ausgeführt, bis es mit der Sensorkonfigurations-App mit einem festgelegten Kennwort in Betrieb genommen wurde.

Anmerkungen:

- Die Bluetooth- und Reset-Taste ist während der Startsequenz deaktiviert
- Wenn das Gerät auf die Standardeinstellungen zurückgesetzt wird oder wenn das Kennwort zurückgesetzt wird, beginnt das Gerät erneut mit der Betriebssequenz.

Schritt	Aktion	Relaisstatus	Ausgangszustand	Rampen- / Überblendzeit	Haltezeit	Gesamtdauer
1	Strom eingeschaltet	Relais schließt	0%→100%	1s	2s	3s
2	Verblassen	Relais öffnet	100%→0%	1s	1s	2s
3	Aufstocken	Relais schließt (beim Start)	0%→100%	2s	5s	7s
4	Verblassen	Relais öffnet (am Ende)	100%→0%	2s	5s	7s
5	Aufstocken	Relais schließt (beim Start)	0%→50%	2s	5s	7s
6	Aufstocken	Geschlossen (keine Änderung)	50%→100%	2s	1s	3s
7	Verblassen	Relais öffnet (am Ende)	100%→0%	2s	1s	3s
8	Normaler Sensorbetrieb	Geschlossen	0%→100%			

## AKTUALISIEREN DER SENSOR-FIRMWARE

**HINWEIS:** Stellen Sie beim Durchführen von Firmware-Updates sicher, dass Ihr Mobilgerät nicht von anderen Apps oder Prozessen unterbrochen wird. Eine Unterbrechung während eines Updates könnte zu einem nicht behebbaren Sensorsausfall führen. Es wird dringend empfohlen, Ihr Mobilgerät in den Flugmodus zu versetzen (nur Bluetooth aktiviert), um das Risiko einer Unterbrechung zu verringern.

Die Option Firmware aktualisieren befindet sich auf dem Bildschirm Sensoroptionen. Wenn Sie diese Option wählen, zeigt der Bildschirm die Version der Firmware für den entsprechenden Sensor an sowie die Version der Firmware, die in der App enthalten ist. Wenn eine neuere Version verfügbar ist und Sie den Sensor aktualisieren möchten, tippen Sie auf **Aktualisierung starten** (Start

Update). Ein Fortschrittsbildschirm zeigt den Fortschritt der Aktualisierung an. Sobald der Vorgang abgeschlossen ist, zeigt die Anzeige den Abschluss an, und Sie können zum Bildschirm **Sensoroptionen** (Sensor Options) zurückkehren.

**HINWEIS:** Während der Aktualisierung des Geräts können Sie den Vorgang mithilfe der Schaltfläche **Abbrechen** (Abort) stoppen. Bitte beachten Sie, dass die Verwendung dieser Schaltfläche während eines Updates zu einem nicht behebbaren Sensorfehler führen kann.

**HINWEIS:** Die App enthält die neuesten Versionen der Firmware für jedes Sensormodell. Wenn eine neue Version der Firmware veröffentlicht wird, wird eine neue Version der App zum Herunterladen zur Verfügung gestellt, die die aktualisierte Firmware enthält.

## FEHLERBEHEBUNG

### Die Lampen gehen nicht in den Modus Hoch:

- Prüfen Sie alle Drahtverbindungen und vergewissern Sie sich, dass die Last und die Erdungsdrähte fest gesichert sind.
- Stellen Sie sicher, dass der Sensor nicht behindert wird.
- Prüfen Sie den Lichtstärke-Parameter, um herauszufinden, wie viel Licht der Sensor erfasst. Decken Sie die Sensorlinse ab, um Dunkelheit im Raum zu simulieren. Schalten sich die Lampen EIN, muss der Sollwert angepasst werden. Wenn auf Minimum eingestellt, bewirken mehr als 10 lx am Umgebungslichtsensor, dass die Lampen AUSgeschaltet bleiben. Anweisungen dazu finden Sie im Abschnitt Neuen Einstellungen.
- Wenn sich die Lampen immer noch nicht einschalten, rufen Sie 800.879.8585 für technische Unterstützung an.

### Die Lampen gehen nicht in den Niedrig-Modus:

- Die Zeitverzögerung kann von einem Mindestwert von 1 Sekunde bis zu einem Höchstwert von 42 Minuten 20 Sekunden eingestellt werden (Standard ist 15 Minuten). Stellen Sie sicher, dass die Zeitverzögerung auf die gewünschte Verzögerung eingestellt ist und dass während dieser Zeitspanne keine Bewegung innerhalb des Erfassungswinkels des Sensors stattfindet.
- Um den Betrieb des Geräts schnell zu testen, aktivieren Sie den Testmodus und entfernen Sie sich aus dem Erfassungswinkel des Sensors. Die Lampen sollten nach 5 Sekunden in den Niedrig-Modus übergehen.
- Wenn die Lampen immer noch nicht in den Niedrig-Modus übergehen, rufen Sie 800.879.8585 für technische Unterstützung an

### Die Lampen schalten sich nicht AUS:

- Die Abschaltzeit ist möglicherweise auf „Deaktivieren“ gesetzt.
- Stellen Sie sicher, dass die Abschaltung auf die gewünschte Zeit eingestellt ist und dass während dieser Zeitspanne keine Bewegung innerhalb des Erfassungswinkels des Sensors stattfindet, wenn sich die Lampen im Niedrig-Modus befinden.
- Um den Betrieb des Geräts schnell zu testen, aktivieren Sie den Testmodus und entfernen Sie sich aus dem Erfassungswinkel des Sensors. Die Lampen sollten nach 5 Sekunden in den Niedrig-Modus übergehen und sich dann nach 10 Sekunden AUSschalten (wenn Abschalten aktiviert ist).
- Wenn sich die Lampen immer noch nicht ausschalten, rufen Sie 800.879.8585 an, um technische Unterstützung zu erhalten.

Eine falsche Auslösung kann auftreten, wenn der Sensor hohen Umgebungstemperaturen ausgesetzt ist und das Gerät für die PIR-Erkennung auf maximale Empfindlichkeit eingestellt ist.

- In diesem Fall ist die PIR-Empfindlichkeitseinstellung von der maximalen auf eine mittlere Empfindlichkeit zu reduzieren und der Betrieb des Geräts erneut zu überprüfen.
- Wenn während des Ausblenden/Ausschaltens ein falsches Triggering auftritt, versuchen Sie, die Ausblendzeit zu erhöhen.

### Die Lampen schalten sich nicht EIN:

Prüfen Sie, ob die blaue LED blinkt. Wenn die LED zweimal blinkt, hat der Sensor seinen Hold Off-Sollwert erreicht. Wenn die LED dreimal blinkt, hat der Sensor seinen Fotozellen-Lichtstärke-Sollwert erreicht.

### Die Lampen gehen plötzlich aus und gehen nicht wieder an:

Prüfen Sie, ob die blaue LED blinkt. Wenn die LED zweimal blinkt, hat der Sensor seinen Hold Off-Sollwert erreicht. Wenn die LED dreimal blinkt, hat der Sensor seinen Photozellen-Lichtniveau-Sollwert erreicht.

### Ich habe mein Passwort vergessen:

Halten Sie die Reset-Taste unter der Sensorlinse 5 Sekunden lang gedrückt. Dadurch wird das Gerät auf die Standardwerte zurückgesetzt und Sie können ein neues Passwort vergeben.

### Ich kann den Sensor nicht in der App finden:

Wenn Sie nach dem Einschalten 7 Tage lang keine Verbindung mit dem Sensor herstellen und das Standardpasswort nicht geändert wurde, hört die Funkübertragung auf zu senden. Schalten Sie den Sensor aus und wieder ein, um die Funkverbindung zu aktivieren.

## BESTELLINFORMATIONEN

Katalog Nr.	Beschreibung
FDP-301-L7-X	PIR DALI-Sensor, 1.200 mm-Montage, 4-poliger Anschluss
FDP-301-L2-X	PIR DALI-Sensor, 300 cm-Montage, 4-poliger Anschluss
FDP-M1-X	FDP-Abdeckblende

X=Farbe (VG = Verkehrsgrau, W = Weiß)

## FCC - REGULATORISCHE ERKLÄRUNGEN

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen, und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

**HINWEIS:** Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse A gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz gegen schädliche Interferenzen bieten, wenn das Gerät in einer kommerziellen Umgebung betrieben wird.

Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenzenergie ausstrahlen und kann, wenn es nicht in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung installiert und verwendet wird, schädliche Störungen von Funkverbindungen verursachen. Der Betrieb dieses Geräts in einem Wohngebiet kann zu schädlichen Interferenzen führen.

In diesem Fall muss der Benutzer die Interferenzen auf eigene Kosten beheben. Dieses Gerät entspricht den FCC- und IC-Sicherheitsstandards für Funkfrequenz-Exposition (HF) für mobile Geräte.

Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in einer mobilen Anwendung zugelassen. Zwischen diesem Gerät und dem Körper des Benutzers muss stets ein Mindestabstand von 20 cm eingehalten werden.

Jegliche Änderungen oder Modifizierung, die nicht ausdrücklich von The Watt Stopper Inc. genehmigt wurden, kann dazu führen, dass die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts erlischt.

---

Hiermit erklärt LEGRAND, dass die Funkanlage des Typs FDP-301SR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: [www.legrand.us](http://www.legrand.us)



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit sonstigen Haushaltsabfällen entsorgt werden sollte. Um eine mögliche Schädigung der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, sollte es verantwortungsbewusst recycelt werden, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr Gebrauchtgerät zurückzugeben, benutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dieser kann dieses Produkt zum umweltgerechten Recycling entgegennehmen.

---

Um die Sicherheit unserer Produkte zu erhöhen, versendet Legrand seine Produkte mit geschlossenen unsicheren Ports und deaktivierten unsicheren Protokollen. Es steht Ihnen frei, Ihr Gerät nach Bedarf zu konfigurieren, aber beachten Sie dabei, dass Sie damit möglicherweise die Sicherheit Ihres Geräts und der in dem Gerät enthaltenen Informationen vermindern. Berücksichtigen Sie bei Änderungen der Standardeinstellungen des Geräts, wie sich diese auf die Sicherheit des Geräts und Ihres Netzwerks auswirken können. Darüber hinaus sollten Sie bei der Verbindung Ihres Geräts mit dem Internet Vorsicht walten lassen, insbesondere wenn Sie die Standard-Sicherheitseinstellungen geändert haben. Wenn Sie Fragen oder Bedenken haben, wie sich Ihre Modifizierungen des Geräts auf dessen Sicherheit auswirken können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Legrand unter 1-800-879-8585 / <https://www.legrand.us/support/wattstopper.aspx>

## WARRANTY INFORMATION

Wattstopper warranties its products to be free of defects in materials and workmanship for a period of five (5) years. There are no obligations or liabilities on the part of Wattstopper for consequential damages arising out of, or in connection with, the use or performance of this product or other indirect damages with respect to loss of property, revenue or profit, or cost of removal, installation or reinstallation.

INFORMATIONEN ZUR GARANTIE	INFORMATIONS RELATIVES À LA GARANTIE	INFORMACIÓN DE LA GARANTÍA
Wattstopper garantiert für einen Zeitraum von fünf (5) Jahren, dass seine Produkte frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Es bestehen keine Verpflichtungen oder Haftungen seitens Wattstopper für Folgeschäden, die aus oder in Verbindung mit der Verwendung oder Leistung dieses Produkts entstehen, oder für andere indirekte Schäden in Bezug auf den Verlust von Eigentum, Einnahmen oder Gewinn oder Kosten für den Ausbau, die Installation oder Neuinstallation.	Wattstopper garantit que ses produits sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication pour une période de cinq (5) ans. Wattstopper ne peut être tenu responsable de tout dommage consécutif causé par ou lié à l'utilisation ou à la performance de ce produit ou tout autre dommage indirect lié à la perte de propriété, de revenus, ou de profits, ou aux coûts d'enlèvement, d'installation ou de réinstallation.	Wattstopper garantiza que sus productos están libres de defectos en materiales y mano de obra por un período de cinco (5) años. No existen obligaciones ni responsabilidades por parte de Wattstopper por daños consecuentes que se deriven o estén relacionados con el uso o el rendimiento de este producto u otros daños indirectos con respecto a la pérdida de propiedad, renta o ganancias, o al costo de extracción, instalación o reinstalación.